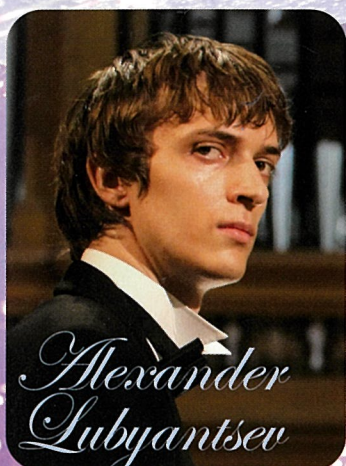


The 31st 第31回 横浜市招待国際ピアノ演奏会
Yokohama International
Piano Concert

横浜から世界へ羽ばたく
若きピアニストたちの国際ピアノ・フェスティバル
—— 第31回 飛躍の年 ——

第1部 14:00開演 (13:30開場)

第2部 18:00開演 (17:30開場)



Alexander Lubyantsev
アレクサンダー・ルビャンツェフ (ロシア)
Alexander LUBYANTSEV, Russia



Takaya Sano
佐野隆哉 (日本)
Takaya SANO, Japan



Takashi Yamamoto
山本貴志 (日本)
Takashi YAMAMOTO, Japan



Nikolai Saratovsky
ニコライ・サラトフスキー (ロシア)
Nikolai SARATOVSKY, Russia

2012
11/3 [土・祝]

渋谷から電車で30分。"駅チカ"ホール。

横浜みなとみらいホール
小ホール

主催：横浜みなとみらいホール

共催：横浜市

企画：横浜市招待国際ピアノ演奏会企画委員会

協賛：ヤマハ株式会社/日本マクドナルド株式会社

日本コカ・コーラ株式会社 / GREEN COTTON

日本ソーディアック株式会社

後援：ロシア連邦大使館/ロシア連邦交流庁 (Rossotrudnichestvo)

社団法人 全国ピアノ指導者協会

チケット (全席指定)

第1部・2部 一般2,500円 学生・障がい者手帳をお持ちの方 1,500円
Miraist Club (横浜みなとみらいホール友の会) 会員 2,000円

第1部・2部 通し券 一般4,500円
Miraist Club (横浜みなとみらいホール友の会) 会員 3,500円

※通し券は、横浜みなとみらいホールチケットセンターのみでのお取扱

◆お問い合わせ・チケット取り扱い◆

横浜みなとみらいホールチケットセンター

045-682-2000 (電話予約10:00~18:00/窓口10:00~19:00 クイーンズスクエア横浜 1階奥
休館日・保守点検日を除く毎日営業)

横浜みなとみらいホールチケットセンターWEB: <http://www.yaf.or.jp/mmh/index/php>

■チケットぴあ: 0570-02-9999 <http://pia.jp/t>

好評発売中

第31回特別企画

11月2日(金) エヴァ・ポプウォツカ・公開マスタークラス/子どもたちとの交流会「夢はピアニスト!」

11月3日(土・祝) 特別レクチャー「いい音ってなんだろう」講師:村上輝久

「クラシック・ヨコハマ」
参加企画

The 31st

第31回 横浜市招待国際ピアノ演奏会

Yokohama International

Piano Concert

2012年11月3日 [土・祝]
Saturday 3, November 2012
横浜みなとみらいホール 小ホール
Yokohama Minato Mirai Hall, Small Hall

【横浜市招待国際ピアノ演奏会について】

「横浜市招待国際ピアノ演奏会」は、将来を期待される若き才能あふれるピアニストを発掘し、広く紹介することを目的として、1982年から開催されています。この演奏会の出演者は年齢が35歳以下、国際コンクールに2回以上の入賞、という条件を満たすことが必要です。その上で、企画委員会によって選定されます。今年も世界から選ばれた4名のピアニストたちの演奏にご期待ください。

企画委員会 / 委員長:海老彰子 委員:加藤伸佳、堀了介、須田眞美子、伊藤恵

Program

Part 1

第1部 14:00開演(13:30開場)

佐野隆哉 (日本)
Takaya SANŌ, Japan

リスト:

巡礼の年第二年「イタリヤ」より “ヴェネツィアとナポリ”

1. ギンドラの女 2. カンツォーネ 3. タランテラ

F. Liszt: Années de pèlerinage, Deuxième année « Italie », "Venezia e Napoli"

I Gondoliera II Canzone III Tarantella

ラヴェル:

高雅で感傷的なワルツ

M. Ravel: Valses nobles et sentimentales

ヒナステラ:

アルゼンチン舞曲集 作品2

A. Ginastera: Danzas argentinas, op.2

アレクサンダー・ルビャンツェフ (ロシア)
Alexander LUBYANTSEV, Russia

チャイコフスキー:

《四季》作品37bisより11月「トロイカ」

P. Tchaikovsky: (The Seasons) op.37bis, November "Troika"

チャイコフスキー:

《ロマンス》へ短調 作品5

P. Tchaikovsky: (Romance) in F minor, op.5

ラヴェル:

夜のガスパール

M. Ravel: Gaspard de la nuit

ルビャンツェフ:

オリジナル作品 (4曲)

A. Lubyantsev: Original work (4 pieces)

コラボレーション曲 Collaboration Piece

ラヴェル:

《マ・メール・ロア》より「眠りの森の美女のパヴァーヌ」(連弾)

M. Ravel: "Pavane de la belle au bois dormant" from

<Ma mère l'oye> (Duet)

シュミッツ: ジャズ・エチュード第20番 (連弾)

M. Smitz: Jazz Etude No. 20 (Duet)

Part 2

第2部 18:00開演(17:30開場)

山本貴志 (日本)
Takashi YAMAMOTO, Japan

ショパン:

幻想曲 へ短調 作品49

F. Chopin: Fantasie in F minor, op.49

ショパン:

3つのマズルカ 作品59

F. Chopin: 3 Mazurkas, op.59

ショパン:

舟歌 嬰へ長調 作品60

F. Chopin: Barcarolle in F-sharp major, op.60

ショパン:

ポロネーズ第6番 変イ長調「英雄」作品53

F. Chopin: Polonaises No.6 in A-flat major "Heroic", op.53

ニコライ・サラトフスキー (ロシア)
Nikolai SARATOVSKY, Russia

シューマン:

ウィーンの謝肉祭の道化芝居 作品26

R. Schumann: Faschingsschwank aus Wien, op.26

リスト編曲:

ウィーンの夜会 (ワルツ・カプリス/シューベルト作曲) 第6番

F. Liszt(Arr): Soirées de Vienne (Valses caprices/ F. Schubert) No.6, S427/R252

リスト:

スペイン狂詩曲

F. Liszt: Rhapsodie espagnole, S254/R90

コラボレーション曲 Collaboration Piece

チャイコフスキー (エコンム編曲):

バレエ音楽《くるみ割り人形》より

「花のワルツ」(2台ピアノ)

P. Tchaikovsky (Arr. N. Economou): "Waltz of The Flowers" from <The nutcracker> (Duo)

※演奏会使用ピアノ ヤマハコンサートグランドピアノ/CFX

第31回開催によせて

横浜市招待国際ピアノ演奏会は、日本や外国の才能ある若いピアニスト達を広く紹介するという主旨ではじまり、第31回目を迎えることとなりました。この31年間、多くの方の温かいご支援、ご協力をいただいております。この演奏会を支えてくださったすべてのみなさまに心より感謝申し上げます。

今年も4名の若きピアニストたちを横浜にお招きします。彼らはいずれも世界で活躍している実力ある演奏家です。若い時期だからこそフレッシュな感性で奏でられる演奏に期待しております。

第31回関連企画としてポーランドのポプウォツカ氏を招いての「公開マスタークラス」、昨年も好評だった出演者と子供達との交流会「夢はピアニスト」、そして「調律の魔術師」といわれ、多くの著名なピアニストたちの演奏を支えてきた名調律師・村上輝久氏に特別レクチャーをお願い致しました。この演奏会がピアノの演奏だけではなく多角的に広がりを見せることを嬉しく思います。

世界に開けたこの「横浜」から、今まさにもぎたての若者の息吹を音楽に乗せて皆様にお届けできれば幸いです。

みなさまのご来場を心よりお待ちしております。



©武藤章

横浜市招待国際ピアノ演奏会企画委員長 海老彰子

👑 第31回横浜市招待国際ピアノ演奏会 関連企画 👑

エヴァ・ポプウォツカ 公開マスタークラス

子どもたちとの交流会 「夢はピアニスト！」

11月2日(金) 14:30~17:00

横浜みなとみらいホール 6階レセプションルーム

講師:エヴァ・ポプウォツカ(ピアニスト・第5回横浜市招待国際ピアノ演奏会出演)



毎年好評の若い演奏家を応援するための公開マスタークラス。今年は講師にポーランドよりエヴァ・ポプウォツカ氏をお招きします。ポプウォツカ氏は各国のピアノコンクールで審査員を務め、ピアニストの教育にも力をいれています。当日はマスタークラスの見学が可能です。将来のピアニストを夢見る若者が世界に通用する演奏技術の指導を受ける様子を間近でご覧いただける貴重なチャンスです。(定員80名)
※当日は通訳が付きます。

◆受講生募集◆

応募資格: ピアニストをめざす中学生以上の学生(2名)

受講料: 10,000円

曲目: 自由曲

申込方法: 所定の申込用紙(ホールHPよりダウンロード)に必要事項を記入の上、郵送でお申込。

申込期間: 7月1日~9月24日(必着)

11月2日(金) 17:00~18:00

横浜みなとみらいホール 小ホール

「将来は、世界で活躍する

ピアニストになりたい！」



そんなたくさんのお子たちが将来のスーパースターの卵です。現在ピアニストとして世界で活躍している若き4名の出演者が、子どもたちとの交流を通して、夢を実現するお手伝いをします! 4名の出演者の演奏を間近で聴くこともできます。海外の出演者と交流することで子どもたちの国際的な感性も養います。

参加ピアニスト:

佐野隆哉、アレクサンダー・ルビャンツェフ、山本貴志、ニコライ・サラトフスキー

大きな夢をかなえる第1歩として、ぜひみなさんでご参加ください。

※当日は通訳が付きます。

特別レクチャー

『いい音ってなんだろう』~ピアノ調律師の仕事は...~

11月3日(土・祝) 12:00~13:00

横浜みなとみらいホール 6階レセプションルーム

むらかみ てるひさ

講師:村上輝久(ピアノ調律師)

「すべてのピアノをストラディバリウスに変える東洋の魔術師」とドイツで絶賛された調律師・村上輝久氏。常にいい音を求め、最高の状態でピアノを提供してきた名調律師が自身のエピソードも交えながら、ピアノの「音」についてのレクチャーを行います。ピアノの仕組みはもちろん、ミケランジェリ、リヒテル、シフらといった名ピアニスト達と交流のエピソードもご紹介。「ピアノ」という楽器がより身近に感じるレクチャーです。(定員80名)



「公開マスタークラス」「夢はピアニスト」「特別レクチャー」のお申込み

上記3つの特別企画に無料でご参加いただけます。

ご希望の方は事前に横浜みなとみらいホール事務室(045-682-2020)へお電話にてお申込ください。

(入場料無料/未就学児の方のご入場はご遠慮ください/6月29日受付開始/定員になり次第締め切りとさせていただきます)



佐野隆哉 (日本)
Takaya SANO
Japan

東京藝術大学及び同大学院修士課程修了。アリアドネ・ムジカ賞、アカンサ音楽賞、同声会賞、ペーゼンドルファー賞を受賞。明治安田生命クオリティオブライフ文化財団海外研修生として、バリ国立高等音楽院第三課程研究科を修了。同音楽院室内楽科を審査員満場一致の最優秀にて修了。第72回日本音楽コンクール、第11回ホセ・ロカ国際コンクール、第66回ロビンティボー国際コンクールにて入賞。第16回ショパン国際ピアノコンクール・ディプロマ受賞。平成16年度青梅市芸術文化奨励賞受賞。これまでに、ソリストとしてフランス国立管弦楽団、東京交響楽団、大阪フィルハーモニー交響楽団等と共演。日本・フランスを始めとする世界各国にて演奏活動を行っている。現在、東京藝術大学及び国立音楽大学各非常勤講師。



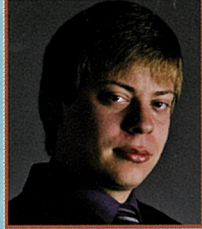
© Marco Borggreve
山本 貴志 (日本)
Takashi YAMAMOTO
Japan

桐朋女子高等学校音楽科 (男女共学) にて玉置善己氏に師事。2002年同校を首席で卒業後、ソリストディプロマコースで研鑽を積む。2003年よりワルシャワ・ショパン音楽アカデミーでピオトル・パレチニ氏に師事し2008年首席で卒業。2004年文化庁新進芸術家海外留学研修員。2005年ザイラー国際コンクールにて満場一致で優勝。ショパン作品最優秀演奏賞受賞。同年ショパン国際コンクール第4位入賞。2006年ジーナ・バッカウアー国際コンクール第2位受賞。同年日本ショパン協会賞を受賞。本年は長野県須坂市メセナホールでショパンコンクートを依頼されるなどリサイタル、室内楽やコンチェルト公演などを精力的に行っている。avex-CLASSICSより2枚のCDをリリースしている。



アレクサンダー・ルビャンツェフ (ロシア)
Alexander LUBYANTSEV
Russia

1986年セントペテルブルク生まれ。2006年第13回チャイコフスキー国際コンクールで1位なしの3位、2011年の同コンクールでは優勝候補と期待される中、決勝進出を逃したものの「批評家賞」が授与された。その後、世界中からオファーが殺到。これまでに、マルク・コレンシュタイン、ミハイル・ブレトニョフなど多くの指揮者と共演。昨年12月にはマリンスキー劇場主催のピアノフェスティバルで演奏、2012年はヨハネスブルグ・フィルハーモニー管弦楽団、ベラルーシ国立交響楽団と共演。2013年1月には、ルドウィーク・モルロー指揮の下、シアトル交響楽団との共演でアメリカデビューを飾る。また自身の楽曲制作にも精力的に取り組んでいる。



ニコライ・サラトフスキー (ロシア)
Nikolai SARATOVSKY
Russia

1987年ロシアに生まれる。2005年モスクワ音楽院付属中央音楽学校卒業。2010年モスクワ音楽院卒業と同時に最優秀生に選ばれ、同年首席で同音楽院大学院に入学する。2002年にロシアのプーチン大統領よりスカラシップを授与される。これまでに多くの国際コンクールに入賞しており (03年アンドラ、04年ポルトー、06年浜松など)、2005年モスクワ音楽院付属中央音楽学校国際ピアノコンクールや2011年フェロール国際ピアノコンクールで優勝している。これまでにヨーロッパ、アメリカ、南アフリカ共和国、ロシア、日本で演奏活動を行い、オーケストラとの共演も多い。2011年より日本でマスタークラスの指導にあたり、ロシアのピアニズムを受け継ぐホープとして今後の活動が注目されている。

Miraist Club のご案内

Miraist Club (みらいすクラブ) メンバーはホール主催公演などのチケットの割引、先行発売のサービスはもちろん、魅力的な特典を毎月お楽しみいただけます。ぜひ資料をご請求ください。Miraist Club事務局 045-682-2025 (10:00~18:00)

託児サービス
生後6ヶ月から学童までのお子様をお預かりする。託児サービスがございます。予約制・先着10名様、お一人様2,000円。公演の3ヶ月前から5日前までの予約受付。

【お問合せ・ご予約】
「アンティニー」045-423-2431
(平日 9:00~17:00 / 土 9:00~13:00 / 日・祝・休)
http://www.auntiny.com

■交通のご案内
●みなとみらい駅 (東急東横線直通 / みなとみらい線) 下車、「クイーンズスクエア横浜連絡口」より徒歩3分
●桜木町駅 (JR京浜東北線・根岸線 / 横浜市営地下鉄) 下車、動く歩道からランドマークプラザを経由してクイーンズスクエア横浜1階奥 (徒歩12分)

横浜みなとみらいホール

〒220-0012 横浜市西区みなとみらい2-3-6 Tel: 045-682-2020 FAX: 045-682-2023 <http://www.yaf.or.jp/mmh/index.php>
(指定管理者: 公益財団法人横浜市芸術文化振興財団) [twitter @yokohamammh](https://twitter.com/yokohamammh)



**病気と闘う子どもとその家族のための滞在施設
「ドナルド・マクドナルド・ハウス」をご存知ですか?**

いつでも家族がそばにいる。病気と闘う子どもたちにとって、それほど心強いことはありません。ささやかな、でも幸せな時間。そこは、病気と立ち向かう家族と子どものための滞在施設です。



みなさんの善意に支えられているハウス。ドナルド・マクドナルド・ハウスは、病気と闘う子どもに付き添う家族のための滞在施設。現在、日本には東京都 (3カ所)、宮城県、高知県、大阪府、栃木県、北海道にあります。けれど難病と闘う子どもたちは、現在約20万人。まだまだ足りないのが現状です。



自然に会話が生まれる共同使用のキッチン。ドナルド・マクドナルド・ハウスのキッチンは共同使用。それは、看病をするご家族同士が自然と会話する場を提供することで、悩みや辛さを一人で抱え込まないようにしてほしいから。同じ理由で、テレビも各ベッドルームには置いていません。



まるで自宅のように過ごせるベッドルーム。ドナルド・マクドナルド・ハウスは、企業・個人からの寄付や募金とボランティアによって運営されているため、1日1人1000円。病院のそばにいて子どもを安心させてあげられるだけでなく、付き添う方自身の、精神的・経済的な負担もやわらげます。

詳しくは、こちらをご覧ください。

<http://www.dmhcj.or.jp/>
※読み取り環境や端末の性能などにより読み取りができない場合がございます。



マクドナルドは「ドナルド・マクドナルド・ハウス財団」をサポートしています。

ハッピーをあげよう。

Coca-Cola

Coca-Cola

